

Poland-Łódź: Architectural, construction, engineering and inspection services

OJ S 211/2019 31/10/2019

Contract award notice

Services

**Legal Basis:**

Directive 2014/24/EU

---

**Section I: Contracting authority**

**I.1. Name and addresses**

Official name: Miasto Łódź, Zarząd Inwestycji Miejskich

Postal address: ul. Piotrkowska 175

Town: Łódź

NUTS code: PL711 Miasto Łódź

Postal code: 90-447

Country: Poland

Contact person: Prowadzący postępowanie: Wydział Zamówień Publicznych w Departamencie Obsługi i Administracji Urzędu Miasta Łodzi, ul. ks. Ignacego Skorupki 21, 90-532 Łódź;

Barbara Rudzka, Magdalena Michalska

E-mail: [zamowienia@uml.lodz.pl](mailto:zamowienia@uml.lodz.pl)

Telephone: +48 426384888

**Internet address(es):**

Main address: <http://www.uml.lodz.pl/>

Address of the buyer profile: <http://bip.uml.lodz.pl/urząd-miasta/przetargi/>

**I.4. Type of the contracting authority**

Regional or local authority

**I.5. Main activity**

General public services

---

**Section II: Object**

**II.1. Scope of the procurement**

**II.1.1. Title**

ROČŁ – Projekt 5 – Opracowanie dok. projekt. na przeb., remont i rozbiór. bud. przy ul. Piotrkowskiej 118, przeb., rozb., nadb. z adapt. bud. przy ul. Sienkiewicza 63 z zagosp. terenu i infrastr. techn.

Reference number: DOA-ZP-III.271.33.2019

**II.1.2. Main CPV code**

71000000 Architectural, construction, engineering and inspection services

**II.1.3. Type of contract**

Services

**II.1.4. Short description**

Przedmiotem zamówienia jest: usługa polegająca na opracowaniu dokumentacji projektowej dla zadania „Przebudowa, remont i rozbiórka budynków przy ul. Piotrkowskiej 118 wraz z

zagospodarowaniem terenu, niezbędną infrastrukturą techniczną, przebudowa, rozbudowa, nadbudowa wraz z adaptacją do nowych funkcji budynku przy ul. Sienkiewicza 63 wraz z zagospodarowaniem terenu i niezbędną infrastrukturą techniczną”.

Zakres dokumentacji projektowej obejmuje:

- zadanie I – przebudowę, remont i rozbiórki budynków przy ul. Piotrkowskiej 118 wraz z zagospodarowaniem terenu i niezbędną infrastrukturą techniczną,
- zadanie II – przebudowę, rozbudowę, nadbudowę wraz z adaptacją do nowych funkcji budynku przy ul. Sienkiewicza 63 wraz z zagospodarowaniem terenu i niezbędną infrastrukturą techniczną.

Szczegółowy opis przedmiotu zamówienia znajduje się w Załączniku nr 1 do SIWZ oraz w załączonych opracowaniach projektowych - koncepcjach.

Zamawiający nie prowadził dialogu technicznego.

#### **II.1.6. Information about lots**

This contract is divided into lots: no

#### **II.1.7. Total value of the procurement**

Value excluding VAT: 495 000,00 PLN

### **II.2. Description**

#### **II.2.2. Additional CPV code(s)**

71322000 Engineering design services for the construction of civil engineering works, 71310000 Consultative engineering and construction services, 71351910 Geology services, 71352000 Subsurface surveying services, 71354000 Map-making services

#### **II.2.3. Place of performance**

NUTS code: PL711 Miasto Łódź

Main site or place of performance: Dla zadania I: Łódź, ul. Piotrkowska 118, POLSKA, działka o nr ew. 255/7, obręb S-6 Dla zadania II: Łódź, ul. Sienkiewicza 63, POLSKA, działka o nr ew. 468/1, obręb S-6

#### **II.2.4. Description of the procurement**

Zakres dokumentacji projektowej obejmuje 2 zadania, w tym:

Zadanie I - Przebudowa, remont i rozbiórki budynków przy ul. Piotrkowskiej 118 wraz z zagosp. terenu, niezbędną infrastrukturą techniczną.

Przebudowę budynków z zachowaniem ich funkcji mieszkalno-usługowych.

W reprezentacyjnym bud. frontowym przewidziano biura oraz usługi, największe lokale bud. frontowego mają służyć najemcom, którzy będą spełniali funkcje „okrętów flagowych”, wyróżniających i nadających rozmach zrewitalizowanej nieruchomości.

W bud. oficyn, wszędzie na parterze, przewidziano usługi i lokale gastron.

Na wyższych kondygn. będą się znajdować usługi – to jest dodatkowe piętra lokali gastronomicznych, a także pracownie artystyczne oraz na 3 i 4 piętrze mieszkania.

Podwórze należy zaaranżować jako miejską przestrzeń publiczną wraz z małą architekturą w formie kameralnego pasażu, zaprojektować drogę przejazdową, prowadzącą do tylnej posesji (ul. Sienkiewicza 63), utworzyć zieleńce i miejsca rekreacji dla mieszkańców.

Prace w ramach zad. I będą wykonywane na obszarze historycznego układu urbanist. oraz krajobrazu kulturowego Osada Łódka wpisanego do gminnej ewid. zabytków

Na obszarze stanowiącym zabytek chroniony przez utworzenie Parku Kulturowego ul.

Piotrkowskiej oraz na obszarze wpisanym do rej. zabytków pod nr A/48 jak układ urbanistyczny ul. Piotrkowskiej – na prace budowlane wymagana jest decyzja konserwatorska na prowadzenie robót budowl. na obszarze wpisanym do rej. zabytków.

Ponadto nieruchomość przy ul. Piotrkowskiej 118 – zad. I – wpisana jest do gminnej ewid. zabytków, ul. Piotrkowska 118 – dawniej kamienica Juliusza Szulca (budynek frontowy, oficyny boczne); nieruchomość znajduje się w obszarze stanowiącym zabytek chroniony przez uznanie go za pomnik historii na mocy rozp. Prezydenta Rzeczypospolitej Polskiej z dnia 16.12.2015 r. w sprawie uznania za pomnik historii „Łódź – wielokulturowy krajobraz miasta przemysłowego”.

Zadanie II - Przebudowa, rozbudowa, nadbudowa wraz z adaptacją do nowych funkcji budynku przy ul. Sienkiewicza 63 wraz z zagospod. terenu i niezbędną infrastrukturą techniczną.

Zam. polega na opracowaniu dok. projektowej rewitalizacji budynku pofabrycznego, zmianę funkcji terenu i budynku oraz przebudowę i nadbudowę nieruchomości. Jako główną jego funkcję zakłada się różnorodne usługi, w tym usługi biurowe. Przyjmuje się możliwość dzielenia powierzchni najmu na piętrach na mniejsze lokale użytkowe. Niezależnie od powyższego, piętra będą miały wydzielone, ogólnodostępne węzły. Na każdym z nich znajdzie się też wspólna przestrzeń z niewielkim zapleczem kuchennym. W strukturze budynku wyróżniają się jego 2 północne trakty, w których umieszczona będzie strefa komunikacji i obsługi. Składają się na nią hole przed windą i klatka schodowa, sama klatka schodowa i winda, komunikacja ogólna każdej kondygnacji (strefa rekreacji) i dostępne z niej pomieszczenia sanitarne i socjalne. Budynek będzie przechodni w parterze i na piętrach dostępny dla najemców i klientów. Nie mniej zakłada się kontrolę dostępu do położonych na piętrach części przeznaczonych na wynajem. Parter, w południowej części przeznacza się dla usług gastronomii. Przewiduje się wejście do niej z prześwitu bramowego i zaprojektow. ogrodowych wyjść poprzez okna i elewacji wschodniej i zachodniej. Zakłada się możliwość funkcjonalnego połączenia części gastronom. parteru z piwnicą. W parterze, oddzielony prześwitem bramowym trakt północny będzie zawierał zespół wejściowy do usług mieszczących się na piętrach. Sam prześwit bramowy będzie swobodnie dostępny dla osób postronnych. Jego przestrzeń będzie wydzielona metalowymi kratowymi bramami, cofniętymi w stosunku do lica elewacji.

Prace w ramach zad. II będą wykonywane na obszarze histor. układu urbanist. oraz kraj. kulturowego Osada Łódka wpisanego do gminnej ewid. zabytków na obszarze stanowiącym zabytek chroniony przez utworzenie Parku Kulturowego ul. Piotrkowskiej oraz na obszarze wpisanym do rej. zabytków.

#### **II.2.5. Award criteria**

Quality criterion - Name: Doświadczenie projektanta z uprawnieniami budowlanymi w specjalności architektonicznej bez ograniczeń (D) / Weighting: 40

Price - Weighting: 60

#### **II.2.11. Information about options**

Options: no

#### **II.2.13. Information about European Union funds**

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds: yes

Identification of the project: „Rewitalizacja Obszarowa Centrum Łodzi – Projekt 5”. WND-RPLD. 06.03.01-10-0001/17. Projekt współfinansowany z Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego w ramach Regionalnego Programu Operacyjnego Województwa Łódzkiego na lata 2014-2020.

#### **II.2.14. Additional information**

Termin wykonania:

- dok. proj. dla zad. I - 6 m-cy od dn. zaw. um.,
- dok. proj. dla zad. II - 9 m-cy od dn. zaw. um.,
- nadzór autorski - 48 m-cy od dn. zaw. um.

## Section IV: Procedure

---

### IV.1. Description

#### IV.1.1. Type of procedure

Open procedure

#### IV.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

#### IV.1.8. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: yes

### IV.2. Administrative information

#### IV.2.1. Previous publication concerning this procedure

Notice number in the OJ S: [2019/S 092-222494](#)

#### IV.2.8. Information about termination of dynamic purchasing system

#### IV.2.9. Information about termination of call for competition in the form of a prior information notice

## Section V: Award of contract

---

### Title:

ROČŁ – Projekt 5 – Opracowanie dok. projekt. na przeb., remont i rozbiór. bud. przy ul. Piotrkowskiej 118, przeb., rozb., nadb. z adapt. bud. przy ul. Sienkiewicza 63 z zagosp. terenu i infrastr. techn.

A contract/lot is awarded: yes

### V.2. Award of contract

#### V.2.1. Date of conclusion of the contract

24/10/2019

#### V.2.2. Information about tenders

Number of tenders received: 7

Number of tenders received from SMEs: 7

Number of tenders received from tenderers from other EU Member States: 0

Number of tenders received from tenderers from non-EU Member States: 0

Number of tenders received by electronic means: 7

The contract has been awarded to a group of economic operators: no

#### V.2.3. Name and address of the contractor

Official name: P.H.U. Taros Tadeusz Rostkowski

Postal address: ul. Długie Ogrody 4/44

Town: Gdańsk

NUTS code: PL634 Gdański

Postal code: 80-765

Country: Poland  
The contractor is an SME: yes

#### **V.2.4. Information on value of the contract/lot**

Total value of the contract/lot: 495 000,00 PLN

#### **V.2.5. Information about subcontracting**

### **Section VI: Complementary information**

---

#### **VI.3. Additional information**

#### **VI.4. Procedures for review**

##### **VI.4.1. Review body**

Official name: Prezes Krajowej Izby Odwoławczej  
Postal address: ul. Postępu 17A  
Town: Warszawa  
Postal code: 02-676  
Country: Poland  
Telephone: +48 224587801  
Internet address: <http://uzp.gov.pl>

##### **VI.4.2. Body responsible for mediation procedures**

Official name: Prezes Krajowej Izby Odwoławczej  
Postal address: ul. Postępu 17A  
Town: Warszawa  
Postal code: 02-676  
Country: Poland  
Telephone: +48 224587801  
Internet address: <http://uzp.gov.pl>

##### **VI.4.3. Review procedure**

Precise information on deadline(s) for review procedures:

Numeracja zgodna z SIWZ:

17.1 Odwołanie przysługuje wyłącznie od niezgodnej z przepisami ustawy Pzp czynności Zamawiającego podjętej w postępowaniu o udzielenie zamówienia lub zaniechania czynności, do której Zamawiający jest zobowiązany na podstawie ustawy Pzp.

17.2 Odwołanie wnosi się w terminie 10 dni od dnia przesłania informacji o czynności Zamawiającego stanowiącej podstawę jego wniesienia – jeżeli zostały przesłane w sposób określony w art. 180 ust. 5 zdanie drugie ustawy Pzp, albo w terminie 15 dni – jeżeli zostały przesłane w inny sposób.

17.3 Odwołanie wobec treści ogłoszenia o zamówieniu, a także wobec postanowień SIWZ, wnosi się w terminie 10 dni od dnia publikacji ogłoszenia w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej lub zamieszczenia SIWZ na stronie internetowej.

17.4 Odwołanie wobec czynności innych niż określone w pkt 17.2 i 17.3 SIWZ wnosi się w terminie 10 dni od dnia, w którym powzięto lub przy zachowaniu należytej staranności można było powziąć wiadomość o okolicznościach stanowiących podstawę jego wniesienia.

17.5 Odwołanie powinno wskazywać czynność lub zaniechanie czynności Zamawiającego, której zarzuca się niezgodność z przepisami ustawy Pzp, zawierać zwięzłe przedstawienie zarzutów, określać żądanie oraz wskazywać okoliczności faktyczne i prawne uzasadniające wniesienie odwołania.

17.6 Odwołanie wnosi się do Prezesa Izby w formie pisemnej w postaci papierowej albo w postaci elektronicznej, opatrzone odpowiednio własnoręcznym podpisem albo kwalifikowanym podpisem elektronicznym.

17.7 Odwołujący przesyła kopię odwołania Zamawiającemu przed upływem terminu do wniesienia odwołania w taki sposób, aby mógł on zapoznać się z jego treścią przed upływem tego terminu. Domniemywa się, iż Zamawiający mógł zapoznać się z treścią odwołania przed upływem terminu do jego wniesienia, jeżeli przesłanie jego kopii nastąpiło przed upływem terminu do jego wniesienia przy użyciu środków komunikacji elektronicznej.

17.8 Na orzeczenie Izby stronom oraz uczestnikom postępowania odwoławczego przysługuje skarga do sądu okręgowego właściwego dla siedziby Zamawiającego, którą wnosi się za pośrednictwem Prezesa Izby w terminie 7 dni od dnia doręczenia orzeczenia Izby, przesyłając jednocześnie jej odpis przeciwnikowi skargi. Złożenie skargi w placówce pocztowej operatora wyznaczonego w rozumieniu ustawy z dnia 23.11.2012 r. – Prawo pocztowe (t.j. Dz.U. z 2018 r. poz. 2188 ze zm.) jest równoznaczne z jej wniesieniem.

#### **VI.4.4. Service from which information about the review procedure may be obtained**

Official name: Prezes Krajowej Izby Odwoławczej

Postal address: ul. Postępu 17A

Town: Warszawa

Postal code: 02-676

Country: Poland

Telephone: +48 224587801

Internet address: <http://uzp.gov.pl>

#### **VI.5. Date of dispatch of this notice**

29/10/2019